

出國報告(出國類別：開會)

出席「第 36 屆臺韓觀光交流會議」 報告

服務機關：行政院農業委員會林務局

姓名職稱：魏郁軒 簡任技正；林其德 秘書

派赴國家/地區：韓國/江原道

出國期間：112 年 6 月 13 日 -- 112 年 6 月 15 日

報告日期：112 年 8 月 18 日

摘要

本次會議主題聚焦於「為達成臺韓互訪 300 萬人次目標的重啟國際旅遊之策略」討論，其中安排子題有「重啟臺韓國際旅遊之策略」、「從主題觀光啟動旅遊之規劃」，有別於以往專注於臺韓航空規劃著手發表。

今年行政院農業委員會林務局阿里山林業鐵路及文化資產管理處推出全新設計及使用國產材之「福森號」檜木列車，結合阿里山林業鐵路觀光與沿線特色文化觀光景點藉此機會分享給韓國旅遊業者們，以吸引/準備好迎接海外(韓國)旅客。透過這個機會，搭配明年臺韓會議主辦城市嘉義縣參與本次會議，用中央、地方的力量共同將嘉義阿里山多元的魅力展現給韓國業者，促使未來更多韓國旅客到嘉義旅遊、搭乘林業鐵路、認識森林觀光，達到活絡觀光產業之目的。並藉此研習國際觀光推動等議題，提升國際交流與主題觀光行銷之能力建構，作為阿里山林業鐵路行銷國際之參考。另外於會議期間，積極向臺韓 2 國與會業者及政府單位推廣臺灣山林之美，並可藉由本局所建置的台灣山林悠遊網安排適合的出遊地點。

目 錄

壹、出國目的.....	1
貳、出國過程.....	2
參、會議摘述及重要結論.....	4
肆、心得及建議.....	9
附件-會議簡報	

壹、 出國目的

此行於 6 月 13 日至 15 日至韓國江原道參加「第 36 屆 TVA/KATA 臺韓觀光交流會議」，並由台、韓雙方針對觀光議題輪流進行簡報發表交流資訊，本會議每年邀請台灣及韓國觀光相關產業及地方縣市政府等超過 200 位專業人士參與，今年已邁入第 36 屆，對推動臺韓觀光交流成果斐然。

本年度會議主題聚焦於「為達成臺韓互訪 300 萬人次目標的重啟國際旅遊之策略」相關討論，因本局阿里山林業鐵路及文化資產管理處於今年推出導入全新設計及使用國產材之「福森號」郵輪式列車，其創新之規劃設計與觀光特色亮點，財團法人台灣觀光協會邀請本局派員前往韓國共同參與本次議題 1「重啟臺韓國際旅遊策略」中發表 2「從交通啟動旅遊之規劃」，與臺韓觀光相關產業及地方縣市政府等專業人士分享相關設計導入與國產材之運用等經驗，藉此研習國際觀光推動等議題，並提升同仁於國際交流與主題觀光行銷之能力建構，且將阿里山林業鐵路觀光與沿線特色文化觀光景點連結，促使未來更多韓國旅客到嘉義旅遊、搭乘林業鐵路、認識森林觀光，達到活絡觀光產業之目的。並積極將台灣山林之美推廣與會業者及政府單位，並可藉由本局所建置的台灣山林悠遊網安排適合的出遊地點。

貳、出國過程

第 1 天(6 月 13 日)：

桃園機場搭機至韓國仁川機場，從仁川機場搭遊覽車至江原道江陵市入住旅館，並準備隔日「第 36 屆 TVA/KATA 臺韓觀光交流會議」簡報流程。

第 2 天(6 月 14 日)：

在江陵市聖約翰酒店 Ocean Tower 4 樓 Antigua 廳舉行第「第 36 屆 TVA/KATA 臺韓觀光交流會議」，於 09:30 由韓國旅行業協會吳啟熙會長與台灣觀光協會葉菊蘭會長共同開幕，並邀請我國駐韓國代表處梁光中代表、江陵市金洪奎市長、交通部張錫聰局長等貴賓，以及台韓相關公務單位、旅行業者等相關人員逾 200 人共同參與本次會議。



韓國旅行業協會吳啟熙會長



台灣觀光協會葉菊蘭會長



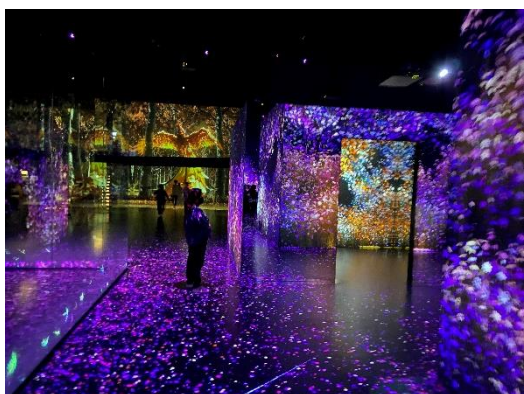
全體貴賓合影



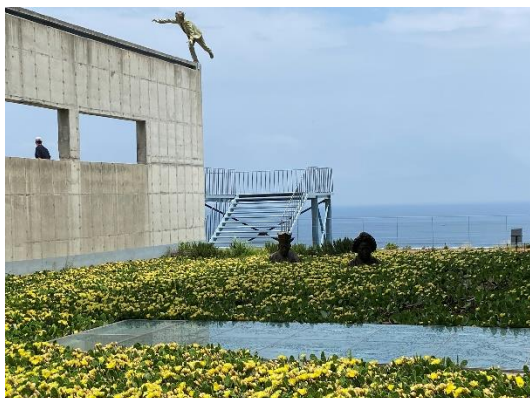
全體貴賓與參加會議人員合影

第3天：

上午參訪江陵市ARTE MUSEUM沉浸式展演，下午參訪HasllaArt World藝術園區，回仁川機場搭機返國。



ARTE MUSEUM沉浸式展演



HasllaArt World藝術園區

參、會議摘述與重要結論

本年度會議主題聚焦於「達成臺韓互訪300萬人次目標的重啟國際旅遊之策略」並規劃2個主要議題，其中議題-1「重啟臺韓國際旅遊策略」由臺韓雙方政府官員及觀光協會代表分享「活絡臺韓旅遊市場之策略」及「從交通啟動旅遊之規劃」，就臺韓旅遊市場交流擴大方案、旅遊市觀光策略、市場調查統計分析及雙方之交通特色旅遊現況等進行分享討論，相關分享議題如下

一、重啟臺韓國際旅遊策略

(發表-1)活絡臺韓旅遊市場之策略：

1. 韓國-台灣觀光交流擴大方案

簡報人：韓國觀光公社國際行銷室李賢真部長

2. 疫後台灣觀光情況及活絡台灣旅遊市場策略

簡報人：交通部觀光局首爾辦事處郭笙如主任

(發表-2)從交通啟動旅遊之規劃：

1. 郵輪旅遊振興與市場多元化

簡報人：韓國文化觀光研究院觀光產業研究室伊珠研究委員

2. 從移動中體驗旅行的美好-透過百年林鐵發現阿里山之美

簡報人：阿里山林業鐵路及文化資產管理處林其德秘書

(一) 韓國對台灣旅客之觀光旅遊策略

從韓國方面簡報得知，台灣民眾至韓國之旅遊人次自2015年起呈現增長趨勢，於2019年突破120萬人次，惟因新冠肺炎之因素急遽減少；2022年疫情減緩，國際旅遊的恢復再次急速增長，韓國希望在2023年能達到吸引77萬台灣旅客到韓國旅遊之目標，因此就2019年實際到訪韓國的台灣遊客，及2022年潛在訪韓的旅客進行特點分析(如下圖)，分析結果顯示，自由行仍為主要旅遊方式，訪韓台灣旅客之主要活動為「美食店/美食探訪」、「購物」及「欣賞自然風景」等3大主題，而其中「美食店/美食探訪」及「欣賞自然風景」之比重有增加趨勢。



經分析確認到訪韓國的3項主題外，並藉由內部特色的探討形塑吸引台灣遊客訪韓之策略如下：

- 1. 明星行銷：**活用台灣有影響力的明星、節目進行宣傳。例如聘請台灣藝人、網紅及媒體廣播明星作為代言人，進行明星行銷，吸引台灣旅客訪韓。
- 2. 滯留型觀光：**透過滯留型觀光活化地方旅遊、締結姊妹校活化教育旅行、開發Homestay相關商品刺激長期滯留型旅遊，隨著韓國-台灣打工度假簽證的恢復，打工度假將刺激長期滯留型旅遊。
- 3. K-Kulture：**青瓦臺、美食、寒流、慶典等固有文化之活用，如紀念韓國訪問年選定K-EVENT 100選、地方政府及台灣人選定美食100選及商品化、以核心目標(20-40女性)為對象，活用人氣韓流主題提高訪韓旅遊形象、連接具有歷史意義的青瓦臺及附近旅遊資源。

4.貼近消費者：藉由韓國文化觀光大展、旅展等貼近消費者的活動，如透過消費者活動體驗K-Culture以及旅遊業界共同販售促銷訪韓觀光商品、舉辦台北韓國觀光文化大展、參加台北國際觀光博覽會、參加台北國際旅展。



針對上述核心目標、旅遊需求時段及行銷策略，擬定2023年台灣訪韓觀光行銷策略，如下圖。

2023年台灣訪韓觀光行銷策略

	1-2	3	4-1
核心目標	北部地區 / FIT 旅客 (MZ世代 / 20-40 女性)	中南部地區 / 團體旅客 (以家庭為單位)	獎勵旅遊, 郵輪, 修學旅行等 中大型團體
旅遊需求 增加時期	春節(1.20-29) 228和平紀念日(2.25-28)	清明節(4.1-5), 端午節(6.22-25), 暑假	中秋節 (9.29-10.1) 國慶日(10.7-10), 寒假
行銷 策略	集中攻略核心顧客 吸引FIT及自駕遊	訪韓旅遊促銷活動 美食, 韓流相關訪韓活動 吸引與假期相關的Homestay等教育旅行	加強郵輪旅遊宣傳 致力於吸引中大型團體 吸引與寒假相關的冬季體育等SIT觀光客

(二) 台灣對韓國旅客之觀光旅遊策略

依據台灣觀光局統計2019年外國人外國旅客來台人次依序為大陸2,714,065人、日本2,167,952人、香港澳門1,758,006人、韓國1,242,598人，而今(2023)年1-5月依序為香港澳門325,924人、日本265,653人、韓國265,074人，代表韓國人赴台旅遊人數比例已上昇與日本相同，顯示韓國已

是台灣重要旅遊夥伴，因此交通部觀光局也參考韓國文化觀光研究院KCTI之旅遊趨勢研究，擬定戶外樂活、美食飲品及高爾夫球等3項特定主題行銷台灣予韓國旅客，如下圖。



二、從主題觀光啟動旅遊之規劃

本項主題係由台灣/韓國的各地方政府/觀光協會就台韓雙方相關城市旅遊特色、博覽會及相關慶典訊息與大家分享與介紹，包括以下內容：

(發表-1)引導流行的主題觀光

1. 365 天慶典的城市—釜山
簡報人：釜山觀光公社首爾辦事處 鄭裕境處長
2. 引導流行的觀光
簡報人：臺北流行音樂中心 陳志豪公關高專

(發表-2)活用地方旅遊資源的主題觀光

1. 泥漿與慶典的城市—保寧
簡報人：保寧慶典觀光財團MICE事業部 高偉誠部長
2. 馬祖國際藝術島
簡報人：連江縣馬祖國際藝術島 蔡沛原設計總監
3. 亞洲據點旅遊城市—江陵
簡報人：江陵市廳觀光政策課 薛惠珍主務官
4. 江原世界森林博覽會宣傳
簡報人：江陵市界森林博覽會組織委員會 全熙珉經理
5. 多e(益)益山
簡報人：益山市文化觀光產業課 徐珠熙主務官
6. 基隆—山、海、港合一的迷人城市
簡報人：基隆市政府觀光及城市行銷處 蔡慧婷科長
7. 屏東旅行提案
簡報人：屏東縣政府交通旅遊處 倪國鈞副處長

肆、心得及建議

透過參與本次「第36屆TVA/KATA臺•韓觀光交流會議」及所安排的特色參訪行程，直接面對面與韓國觀光相關產業及地方縣市政府等專業人士就觀光旅遊環境營造、吸引觀光客之主題目標律定及策略之擬訂等議題進行討論，並參訪甫升格的江原道江陵市ARTE MUSEUM沉浸式展演及HasllaArt World藝術園區，對於本局阿里山林業鐵路及文化資產管理處所轄阿里山林業鐵路遊程之經營策略與文化園區相關營運內容之擬訂有甚大之幫助，可做為未來經營業務執行策略擬定之參考，相關心得及建議摘述如下：

一、擬定吸引韓國旅客之遊程

阿里山林業鐵路(以下簡稱林鐵)沿線各式標示及DM中之外國語文，大都僅英語及日文，前幾年為配合政府南向及穆斯林政策，開始推穆斯林廁所及部分標示，但因穆斯林國家眾多，相關語文不盡相同，因此僅廁所及餐點的推動較符合穆斯林旅客需求。而此次前往韓國參訪才知曉韓國已躍居外國來台旅客前三名，實在值得我們深思如何讓韓國民眾知道且願意至台灣旅遊阿里山搭乘林鐵，像台北101大樓因韓國旅客都會前往參觀，不管在網站或現場售票均有韓文介紹，讓旅客具和善與舒適之旅程，因此建議可從以下幾點慢慢做起：

- (一)林鐵重點宣傳影片及DM應轉譯韓文，並配合相關觀光單位至韓國推廣，網站上宣傳影片、購票資訊及重要景點應有韓文說明，林鐵車站應逐步增加韓文介紹。
- (二)應收集資料研析韓國民眾國外旅遊之喜好，本次參訪才得知韓國民眾也很喜歡登山健行，台灣坐擁眾多3000公尺以上高山與步道，但山屋的住宿不確定性就會讓之卻步，同樣的林鐵因運量有限，國外旅客往往無法順利訂到票，甚至委託國內旅行社也不一定能訂到票。因此除規劃吸引旅客的遊程外，在兼顧國內與國外旅客需求上，除盡快提升運能滿足需求外，更可針對國外旅客訂定相應之訂票規定，以滿足國外旅客之行程確定性。
- (三)在韓國自助旅遊看起來並不方便，除非自駕旅遊，同樣的林鐵沿線除奮起湖與阿里山交通接駁較為便利外，其餘小站沿線村落皆不方便抵達，因此如何與旅行業者合作，做好鐵公路交通整合是發展林鐵沿線村落旅遊重要節點。

二、營造阿里山特色文化之展場

國內各種裝置藝術及沉浸式展場越來越多，卻很難激起心中共鳴感覺，但參訪韓國江陵市 ARTE MUSEUM 沉浸式展演及 HasllaArt World 藝術園區時，部分作品卻能讓內心產生悸動，分述如下：

(一) **ARTE MUSEUM 沉浸式展演**：其沉浸式展場設備解析度並未很高，應僅為 4K，但其展場擬真程度彷彿身歷其境，仔細想來應是內容景觀臨場感十足，如雷鳴、海浪、星辰及梵谷等場域。另外森林動物展場可將自行彩繪之動物加入沉浸展演中，也增添參觀之趣味性。反看林鐵目前場域空間無法與之相比，因此在有限空間下如何創造震撼人心的內容，應是未來思考之方向，而非一味追求高貴之硬體設施。例如本局阿里山林業鐵路及文化資產管理處動力室未來沉浸式展場建議可將動力室分為 2 區域，1 區配合該場域歷史燃燒木屑發電廠，將製材後木屑輸送、鍋爐間、排煙道與發電機等整合，讓參觀人員理解 100 多年前製材前輩的辛勞與如何循環利用。另 1 區則規劃展示從山下到山上林鐵的主要路線特色，並將沿途生態小動物與植物做生態展演，並加入自行著色方式讓這些動植物輪番於一定時間內輪流出現，在生態教育外增添趣味性。

(二) **HasllaArt World 藝術園區**：相關裝置藝術創作區室內外，室外裝置作品融入戶外環境中，量體較為巨大以利拍照效果，且部分作品具有趣味性，另考量耐久性與維護性，大都為金屬材質與石材。目前林鐵之裝置藝術作品多為自然材質如竹子、藤類與木材，因環境因素耐久性與維護性較差，且較少趣味性與實用性作品，另因國內落塵量大且潮濕溫度高，易生苔蘚導致近看時外觀有時不甚理想，未來有經費製作新作品時應將實用性、維護性與耐久性要求加入。如木履寮車站對面之廢棄宿舍，因長期未使用已瀕臨傾倒，若有機會 改建為竹構涼亭或建築，配合附近光臘樹林與柑橘類植物，並增植殼斗科植物可形成獨角仙、鍬形蟲之生態樂園，除可增加景點特色，該建築亦可作為山區農民之農產品定期銷售點，活絡該區域之經濟活動。

三、打造易親近的育樂場域資訊

年輕世代的旅遊模式已大多趨向自由行(機+酒)方式進行，如何在資訊爆炸的時代，提供吸引特定族群的訊息，讓遊客想到訪的衝動，相關的整備方向，建議如下：

(一) **充分運用當地的語言資訊**：例如本次的簡報最後，所置放的 Q-Rcode，即可輕易的導入台灣山林悠遊網所建置的韓文資訊，非常方便讓本次參與會議的韓國各界代表瞭解本局所轄的所有育樂場域資訊，包

含開休園狀態、氣候資訊、交通資訊...等等。在會議中場休息時向韓國各界代表介紹時，有韓文簡介的加持，不僅韓國官方推崇，台、韓雙方的民間業者亦表示會參考相關資訊積極運用推廣。

(二) 打造適合特定族群的行銷模式：由本次會議中瞭解韓國人不使用 FB、Line、微信，大多使用 Insstagram，所以要吸引 40 歲以下的韓國遊客，就應大量的利用在台的韓國網紅利用 Insstagram 提供遊憩資訊；相反的要吸引日本遊客，就需要運用 FB 提供資訊；而港、澳遊客就可能需要利用微信，如此才態事倍功半，利用本次會議後，由台灣觀光協會籌辦三天推廣活動，就是利用 Insstagram 行銷，甚至還吸引在韓國網紅至會場拍攝，擴大宣傳成效。

(三) 應籌編廣宣經費：本次會議因未編列行銷費用，致本局代表於會後即返國，錯失於韓國當地進行三天的宣傳行銷機會，未來可以先利用拍攝當地語言的宣傳推廣影片，藉由觀光局的海外行銷或台灣觀光協會至世界各地的行銷機會，協調將影片進行輪播，應可吸引特定的族群到訪。

An aerial photograph of a steam locomotive pulling a train through a dense, lush green forest. The train is curving along a track that follows the natural contours of the terrain. The forest is composed of tall, mature trees with vibrant green foliage. The train consists of a black steam engine emitting white smoke, followed by several white passenger cars and a red caboose. The overall scene is peaceful and scenic, capturing the beauty of a historic railway in a natural setting.

從移動中體驗旅行的美好

透過百年林鐵 發現阿里山之美



大綱

- 一、最美高山鐵道-阿里山林鐵
- 二、達人這樣玩-林鐵全攻略
- 三、相關資訊
- 四、移動美術館-福森號



一、最美高山鐵道-阿里山林鐵

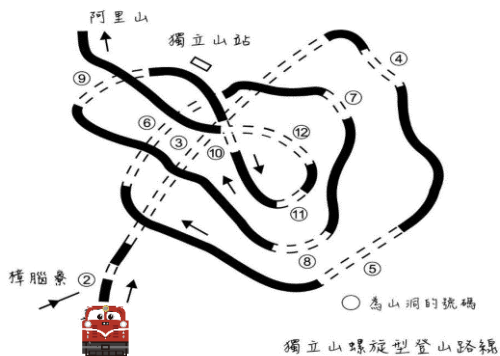
路線特色

從30m到2451m的驚奇之旅

絕美林相變化

豐富生態資源

百年工藝保存



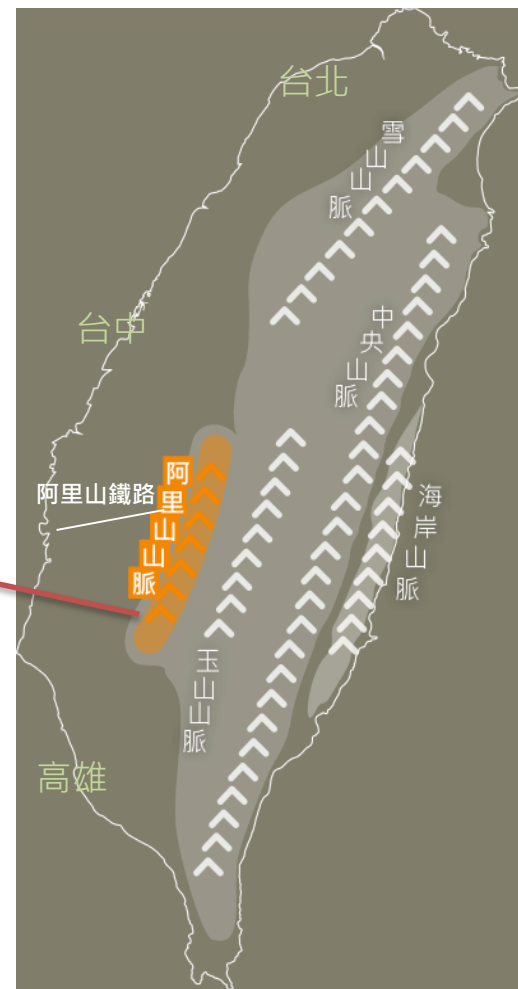
營運路線



阿里山山脈



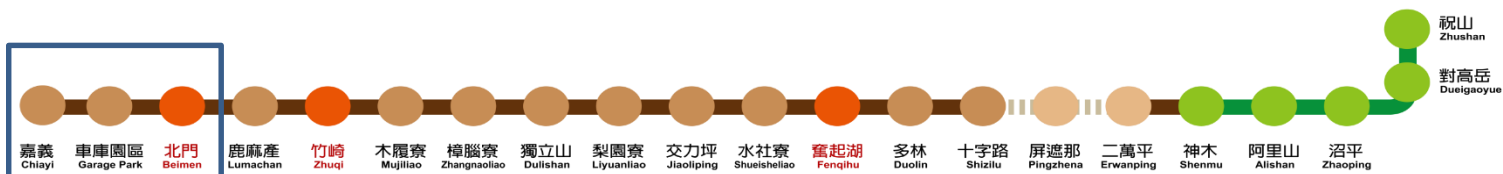
阿里山山脈由18座中海拔山系組成，最高的大塔山是鄒族的靈山。海拔高度介於300~2,600公尺。





二、達人這樣玩-林鐵全攻略

林業文化



嘉義製材所



機具工廠



檜意森活村

國民小吃



雞肉飯



天車



車庫園區

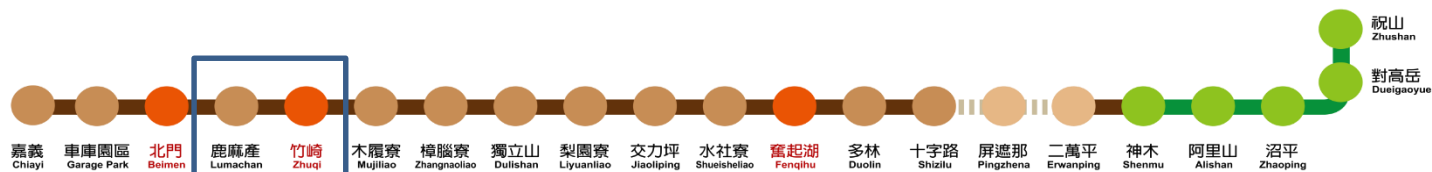


森林之歌



沙鍋魚頭

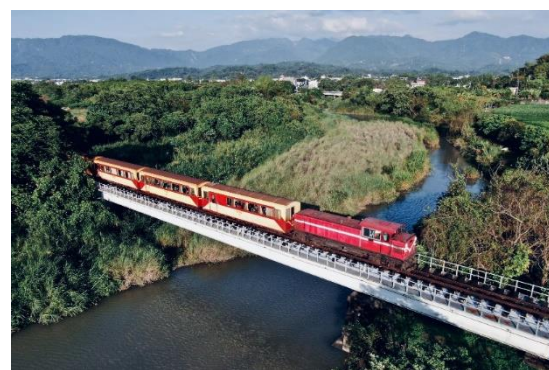
鐵道文化



竹崎車站



三角線



阿里山火車穿越溪流的自然景色



地磅站

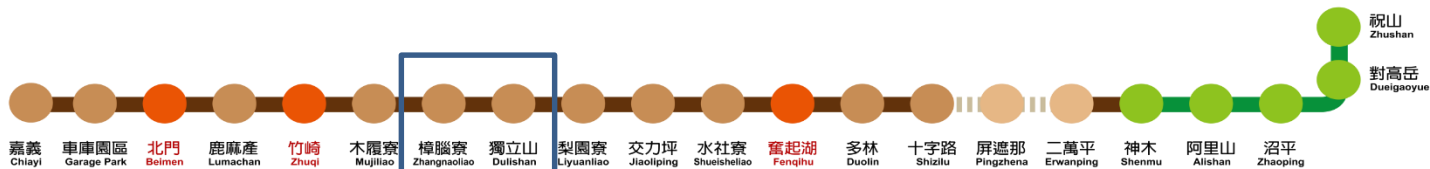


加煤台

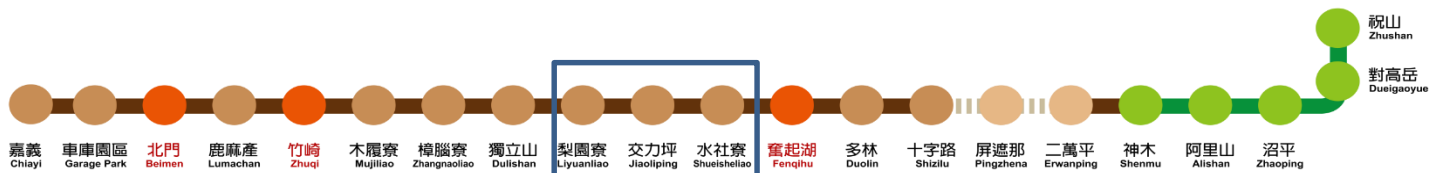


竹構景觀

登山鐵道



生態與茶文化



季節景觀秋天-萬鷺朝鳳
梨園寮

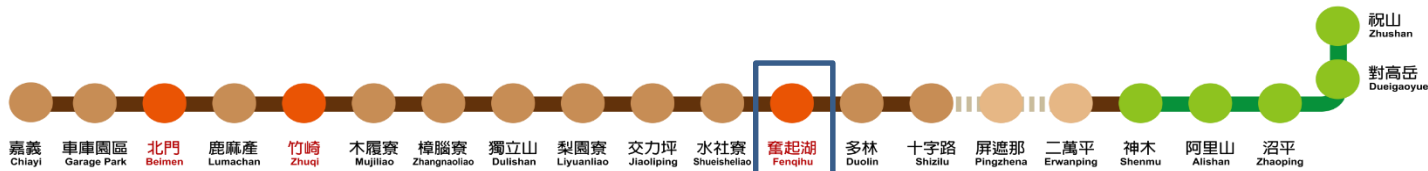


春夏螢河鐵道
梨園寮

阿里山茶文化體驗 與生態旅遊廊道



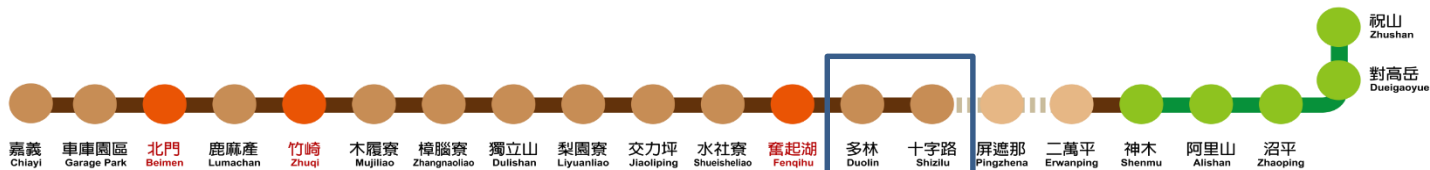
山林療育



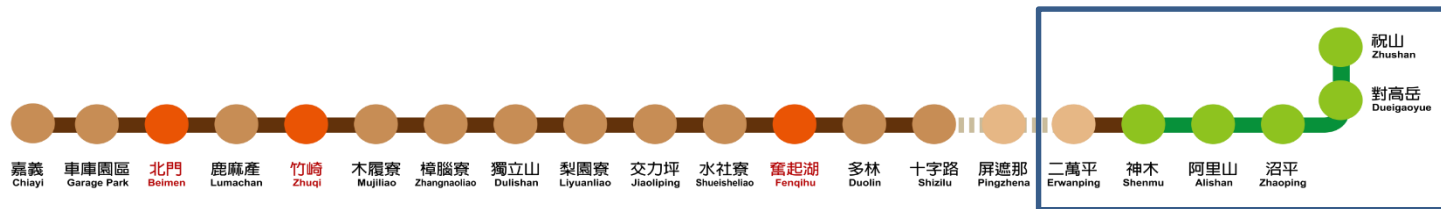
國民飲食記憶
奮起湖便當



原鄉體驗



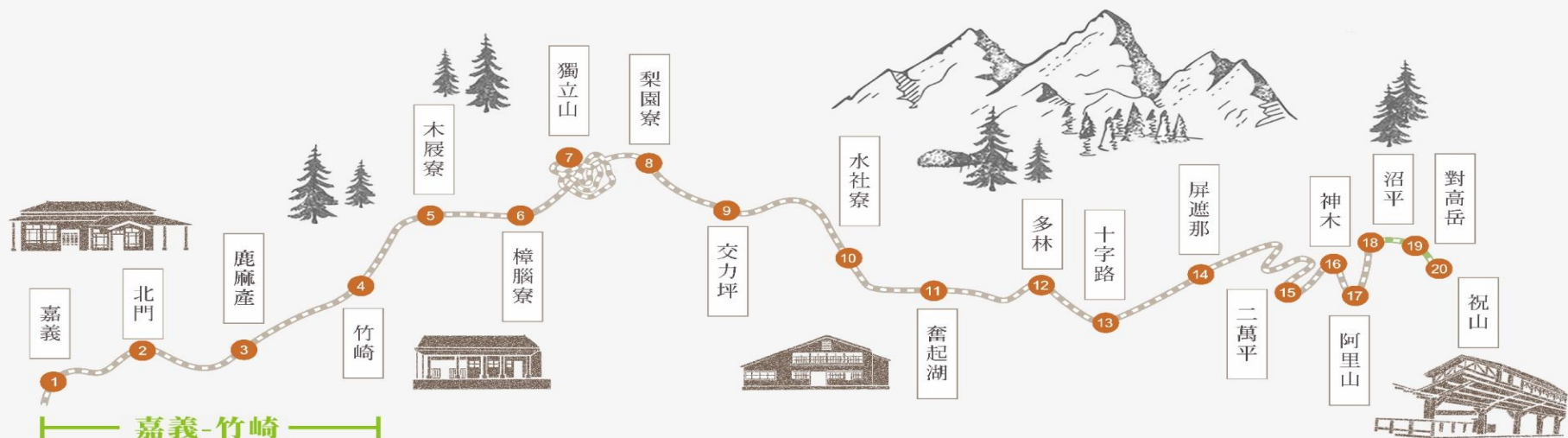
漫步雲端





三、相關資訊

營運路線



—— 嘉義-竹崎 ——

柴油機車+Shay25蒸汽機車+阿里山號、中興號、檜木列車

—— 嘉義-十字路 ——

柴油機車+阿里山號、中興號、檜木列車

—— 二萬平-祝山 ——

① 柴油機車+Shay31蒸汽機車
+祝客列車、檜木列車

② 柴油機車+祝客列車、檜木列車

定期班次

本線 (嘉義-十字路)



支線 (阿里山森林遊樂園區)



專開列車



客製化體驗

停靠**指定站點**及選擇**列車類型**，規劃專屬您的林鐵遊程



特色列車



賞櫻列車



賞楓列車



百年蒸汽火車限定
全台唯一檜木列車



檜來嘉義

訂票

實體購票 v.s 網路購票

	本線 (嘉義至十字路)	支線 (神木線、沼平線)	觀日列車
實體購票	當天購買或 乘車日(含)前12日	當天購買或 乘車日(含)前12日	當日開車時間 前30分售當日車票
網路購票	乘車日起 前1日至前14日	乘車日起 前1日至前14日	乘車日起 前1日12時至前14日
備註	網路訂票時間 06:00-24:00	網路訂票時間 06:00-24:00	1. 發車時間隨日出季節變化， 會於前1日下午4時30分於林 鐵網訂系統公告。 2. 網路訂票時間 06:00-24:00



四、移動美術館-福森號

福森號 移動美術館

承載阿里山文化的列車

取紅檜學名命名為「Formosensis」寓意福氣森林，盼旅客能有偷得「浮生半日閒」的感受。

紅檜與台灣扁柏特殊香氣，開啟了一趟自然療癒之旅。

寬闊的景觀窗，將沿線之美盡收眼底。





木料採用台灣檜木(扁柏、紅檜)
紅檜學名 *Chamaecyparis dorensis*



設計雖簡約，卻可從細節中發現許多阿里山意象。



車廂外觀採用40公分寬台灣檜木板材，
搭配深邃的黑色窗框。



牛皮座椅加密縫線，增加立體感，乘坐
透氣舒適。



168 公分寬闊的景觀窗，將阿里山之美
盡收眼底。



多段情境模式間接燈光，可依不同環境
設定對應照明。

福森號穿梭林間影像



期待您的搭乘

留下屬於您與阿里山的美好記憶

